

Langages et messages artistiques

Cours d'anglais - niveau 4e

Une chanson, une pièce de théâtre, un film muet ou une fresque sur un mur : chaque œuvre envoie un message. Pour parler d'art en anglais, tu as besoin du vocabulaire de la scène, de l'écran et de la peinture, de quelques repères comme Charlie Chaplin, le Pop Art ou les fresques de Belfast, et surtout des mots pour **décrire** une œuvre et dire ce qu'elle te fait ressentir.

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

L'art en anglais : les grandes formes d'expression

Chaque forme d'art a son vocabulaire. Voici les mots essentiels, classés par domaine.

Music	Theatre	Cinema	Visual arts
a band (un groupe)	a play (une pièce)	a film / a movie (US)	a painting (un tableau)
a singer (un chanteur)	a playwright (un dramaturge)	a director (un réalisateur)	a painter (un peintre)
the lyrics (les paroles)	the stage (la scène)	the screen (l'écran)	a canvas (une toile)
a tune (un air, une mélodie)	the audience (le public)	the soundtrack (la bande originale)	a brush (un pinceau)
to perform (se produire)	to rehearse (répéter)	to shoot a film (tourner un film)	a sculpture, a drawing

EXEMPLES

The band performed on stage in front of thousands of fans. (Le groupe s'est produit sur scène devant des milliers de fans.)

The audience gave the actors a standing ovation. (Le public a ovationné les acteurs debout.)

Scène, gags et mouvements artistiques

Charlie Chaplin, le maître du gag

Né à Londres en 1889 dans une famille très pauvre, **Charlie Chaplin** devient aux États-Unis une star du cinéma muet (**silent films**). Son personnage, **the Tramp** (Charlot, le vagabond), porte un chapeau melon, une canne et de grandes chaussures. Ses films sont remplis de **gags**, ces effets comiques visuels, mais ils portent aussi un message : dans *Modern Times* (1936), il critique le travail à la chaîne ; dans *The Great Dictator* (1940), il se moque d'Hitler.

Chaplin makes us laugh, but he also makes us think. (*Chaplin nous fait rire, mais il nous fait aussi réfléchir.*)

Un mouvement artistique : le Pop Art

Un **art movement** est un courant artistique. Né dans les années 1950 en Grande-Bretagne et aux États-Unis, le **Pop Art** s'inspire de la culture populaire : la bande dessinée, la publicité, les objets du quotidien. **Roy Lichtenstein** peint d'immenses cases de comics avec des bulles (**speech bubbles**) et des points colorés ; **Andy Warhol** répète la même image en couleurs vives.

VOCABULAIRE CLÉ

a gag : un gag ; **a silent film** : un film muet ; **a comic strip** : une bande dessinée ; **a speech bubble** : une bulle ; **bright colours** : des couleurs vives ; **an art movement** : un mouvement artistique.

Street art et engagement

Le **street art** est l'art de la rue : graffitis, fresques murales (**murals**), pochoirs (**stencils**), collages. Souvent illégal à ses débuts, il est aujourd'hui exposé dans les musées. Beaucoup d'artistes de rue sont **engagés (committed)** : ils utilisent les murs pour faire passer un message.

Les fresques de Belfast

À **Belfast**, en Irlande du Nord, des centaines de fresques couvrent les murs des maisons. Beaucoup ont été peintes pendant *the Troubles*, un conflit violent entre deux communautés qui a duré une trentaine d'années, jusqu'à l'accord de paix de 1998. Certaines montrent des combattants, d'autres rendent hommage aux victimes. Depuis la paix, de nouvelles fresques célèbrent le sport, la musique, les écrivains ou la réconciliation. Pour beaucoup, ces murs sont un livre d'histoire à ciel ouvert.

Le street art anonyme

L'artiste britannique **Banksy** garde son identité secrète. Ses pochoirs, comme sa petite fille qui laisse s'envoler un ballon rouge en forme de cœur, parlent de guerre, de pauvreté ou

Fiche en ligne : anglais-pdf.fr/arts-et-messages-cours-anglais-4eme/ · Cours, exercices corrigés et QCM d'anglais sur

de liberté avec humour.

Verbes de l'engagement	Français
to denounce / to criticise	dénoncer / critiquer
to raise awareness of	sensibiliser à
to protest against	protester contre
to pay tribute to	rendre hommage à
to carry a message of hope	porter un message d'espoir
to make fun of	se moquer de

EXEMPLES

This mural pays tribute to the victims of the conflict. (*Cette fresque rend hommage aux victimes du conflit.*)

Protest songs like "Blowin' in the Wind" raised awareness of injustice. (*Des chansons engagées comme « Blowin' in the Wind » ont sensibilisé le public à l'injustice.*)

Décrire une œuvre

Pour décrire un tableau, une affiche ou une fresque, on situe d'abord les éléments, puis on décrit les couleurs et les personnages.



Les repères pour situer les éléments d'une œuvre.

MÉTHODE

1. **Présenter** : **This is a mural by...** / **It is a painting from the 1960s.**
2. **Décrire** : **In the foreground, there is...** **In the background, we can see...**
3. **Interpréter** : **The artist wants to show / denounce...**

4. Réagir : In my opinion... It makes me feel...

Exprimer son ressenti face à une œuvre

FORMATION

make + personne + base verbale : This song makes me cry. (Cette chanson me fait pleurer.)

make + personne + adjectif : This film makes me sad. (Ce film me rend triste.)

remind + personne + of : It reminds me of my childhood. (Ça me rappelle mon enfance.)

Pour réagir	Français
I find it moving / striking.	Je la trouve émouvante / frappante.
It is powerful / thought-provoking.	Elle est forte / elle fait réfléchir.
It is disturbing.	Elle est dérangeante.
What strikes me is...	Ce qui me frappe, c'est...
It makes me feel hopeful / uneasy.	Elle me donne de l'espoir / me met mal à l'aise.
The message is clear: ...	Le message est clair : ...

This is a mural in Belfast. In the middle, a girl is releasing a white dove. In the background, we can see a rainbow. The colours are bright and joyful. I think the artist wants to carry a message of peace. What strikes me is the contrast between the old wall and the bright colours. It makes me feel hopeful.

Les pièges des francophones

ERREUR FRÉQUENTE

Après **make**, pas de *to* : **It makes me laugh**, jamais *makes me to laugh*. Et **remind** demande **of** : **It reminds me of...**

- **le public** d'un spectacle se dit **the audience** ; *the public* désigne la population en général.
- « au premier plan » se dit **in the foreground**, pas *in the first plan*.
- Pour une notion générale, pas d'article : **The artist denounces racism / war.**
- **a painting** est un tableau ; **paint** est la peinture (le produit).
- **a scene** est une scène d'un film ou d'une pièce ; la scène du théâtre (le plateau) se dit **the stage**.

L'essentiel à retenir

POUR RETENIR

Scène : **stage, play, audience, perform** ; écran : **film, director, gag, silent film** ; arts visuels : **painting, mural, stencil, art movement**. Engagement : **denounce, raise awareness, pay tribute to**.

- Chaplin (gags et critique sociale), le Pop Art (bande dessinée et couleurs vives), le street art de Belfast et de Banksy (messages engagés).
- Décrire : **in the foreground, in the background, on the left, in the middle**.
- Réagir : **It makes me + BV / adjectif, It reminds me of, I find it moving, What strikes me is**.
- Le public d'un spectacle = **the audience**.